



**DUPLICAT**

S-a solicitat autentificarea prezentului înscris:

**Regulamentul oficial al campaniei**

**„Castiga o vara de neuitat!”**

01 mai – 05 iunie 2018

**1. Organizatorul campaniei**

Organizatorul Concursului „Castiga o vara de neuitat!” este S.C. Fabrica de Lapte Brasov S.A. cu sediul in Baraolt, jud. Covasna, str. Apei, nr. 109, cu numar de ordine in Registrul Comertului J14/188/1999, cod de inregistrare fiscala RO12342767 prin reprezentantii sai legali, denumita in continuare „Organizator” sau „SC Fabrica de Lapte Brasov”.

Concursul se deruleaza prin intermediul agentiei S.C. FRANK COMMUNICATION S.R.L., cu sediul in Bucuresti, str. Nicolae Caramfil, nr. 71-73, sector 1, inregistrata la Registrul Comertului sub nr.J40/15388/10.09.2008, CUI: RO 24446460, in calitate de Agentie imputernicita, desfasurand activitati legate de regulamentul campaniei, gestionarea si integrarea canalelor campaniei, contactarea castigatorilor si inmanarea premiilor, denumita in cele ce urmeaza „Agentia”.

Concursul se va desfasura conform prevederilor prezentului regulament care este obligatoriu pentru toti participantii, denumit in cele ce urmeaza „Regulamentul”.

Organizatorul declară prin intermediul agenției imputernicite că isi rezerva dreptul de a completa si/sau modifica Regulamentul oficial, completarea urmand sa fie adusa la cunostinta publica.

**2. Zona de desfasurare a campaniei**

Campania este organizata pe teritoriul Romaniei.

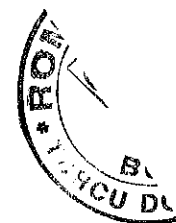
**3. Definitia si durata campaniei**

Campania promotionala va incepe in data de 01.05.2017, ora 00:00, si se va incheia in data de 05.06.2018, ora 23:59.

3.1 Scopul Campaniei este de a creste popularitatea Organizatorului si numarul vizitelor pe website-ul [www.iaurtgrecesc.ro](http://www.iaurtgrecesc.ro) prin oferirea de premii dupa cum urmeaza:

- 50 de masti de snorkeling Easy breath albastra
- 20 de aparate foto digitale Nikon Coolpix waterproof w100, Backpack Kit
- 2 premii in valoare de 1200 EURO fiecare; cei 1200 EUR reprezinta un voucher de calatorie in Grecia, care poate fi folosit pana la finalul anului 2018.

3.2. Castigatorii vor fi desemnati prin tragere la sorti, in urma participarii la Campanie; aplicatia folosita pentru tragerea la sorti este website-ul [www.random.org](http://www.random.org), o platforma care contine un algoritm, al carui scop este alegerea unui element (persoana castigatoare, in cazul de fata) dintr-o lista de elemente.



3.3 Produsele participante in cadrul promotiei sunt iaurturile grecesti de la Olympus in urmatoarele versiuni: ambalajele de 150 gr de 0%, 2%, 10%, ambalajele de 350 gr - 2% sau 10%, ambalajele de 900 gr - 2% sau 10%, inclusiv cele 5 sortimente de iaurt cu mixuri la 125 gr.

3.4 Inregistrarea in concurs se face pe baza bonului fiscal, care are listat cel putin un produs din categoria iaurt grecesc, pe platforma [www.iaurtgrecesc.ro/concurs](http://www.iaurtgrecesc.ro/concurs) unde participantul va trebui sa introduca urmatoarele informatii: Nume, Prenume, Email, Telefon, Adresa, Magazin si numarul bonului fiscal.

**Mecanismul acordarii premiilor:** in data de **8 iunie 2018** va avea loc tragerea la sorti pentru acordarea premiilor oferite in cadrul concursului „**Castiga o vara de neuitat!**”.

Premiile sunt acordate folosind platforma [www.random.org](http://www.random.org), si in total vor fi oferite 72 de premii – catre 72 de castigatori.

3.5 Regulamentul oficial de desfasurare a campaniei este disponibil in mod gratuit, fiind afisat de catre Organizator, pe website-ul [www.iaurtgrecesc.ro](http://www.iaurtgrecesc.ro), in pagina Concurs.

3.6 Prin participarea la aceasta Campanie, participantii sunt de acord sa respecte si sa se conformeze tuturor prevederilor, termenilor si conditiilor prezentului Regulament Oficial si ale legislatiei aplicabile.

#### **4. Dreptul de participare**

4.1 Aceasta Campanie este deschisa tuturor persoanelor fizice (cu varsta peste 18 ani) care achizitioneaza minimum un produs din categoria iaurt grecesc Olympus si care, in perioada Campaniei, intre 01.05 – 05.06.2018, se vor inscrie in concurs.

4.2 Nu pot participa la aceasta Campanie, chiar daca indeplinesc prevederile art. 4.1. de mai sus, angajatii OLYMPUS ROMANIA (sau ai Agentiei de Publicitate) SC. FRANK COMMUNICATION SRL, inclusiv persoanele care au regim de colaborator al acestora.

#### **5. Mecanismul campaniei**

5.1 Fiecare persoana fizica ce indeplineste conditiile de la art. 4 din prezentul Regulament, care va transmite datele mentionate la art. 3.3 in [www.iaurtgrecesc.ro](http://www.iaurtgrecesc.ro) pagina Concurs, in perioada 01.05 – 05.06.2018, va fi inscris automat in tragerea la sorti pentru castigarea premiilor puse in joc:

**Mecanismul acordarii premiilor:** in data de **8 iunie 2018** va avea loc tragerea la sorti pentru acordarea premiilor oferite in cadrul concursului „**Castiga o vara de neuitat!**”.

Premiile sunt acordate folosind platforma [www.random.org](http://www.random.org) si in total vor fi oferite 72 de premii – catre 72 de castigatori.

5.2 Un utilizator se poate inscrie in cadrul campaniei „**Castiga o vara de neuitat!**” cu acelasi bon fiscal in functie de numarul de produse din categoria iaurt Grecesc, prezente pe acel bon; Exemplu: Daca pe un bon fiscal exista un singur produs participant in campanie, acel bon fiscal se poate inscrie o singura data.



Dacă pe bonul fiscal sunt înregistrate 3 produse participante în campanie, atunci respectivul bon fiscal se va putea înregistra de 3 ori.

5.3 Un participant nu poate câștiga prin tragere la sorti mai mult de un premiu;

## 6. Descrierea premiilor

6.1 Organizatorul oferă în cadrul campaniei următoarele premii:

- 50 de masti de snorkeling Easy breath albastra – 99,99 lei / buc
- 20 de aparate foto digitale Nikon Coolpix waterproof w100, Backpack Kit 599,99 lei
- 2 premii în valoare de 1200 EURO fiecare; cei 1200 EUR reprezintă un voucher de călătorie în Grecia, care poate fi folosit până la finalul anului 2018.

6.2. Valoarea totală a premiilor este de: **28,160 lei (TVA inclus)**

6.3. Premiul nu este transferabil.

6.4. Premiile nu pot fi acordate altor persoane decât câștigătorilor.

6.5. Câștigătorii nu pot cere contravaloarea premiilor în bani sau schimbarea lor cu alte premii.

## 7. Acordarea premiilor

7.1 Premiile se vor acorda pentru primele 72 persoane alese de aplicația [www.random.org](http://www.random.org), din totalul numărului de participanți, în urma tragerii la sorti, care va avea loc în data de 08 iunie 2018, ținând cont de criteriile enumerate la art. 5.

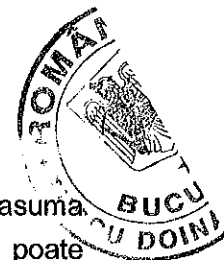
7.2 După desemnarea câștigătorilor, se vor lua în considerare și următoarele 5 persoane, pentru fiecare categorie de premiu, care ar putea fi desemnate câștigătoare în cazul în care primii câștigători renunță la premii sau nu pot face dovada cumpăraturii prin prezentarea bonului fiscal, în original.

7.3 Numele câștigătorilor vor fi publicate într-un document format pdf, care poate fi vizualizat în pagina Concurs. În cazul în care câștigătorii nu pot fi contactați (datele în formularul de concurs nu au fost completate corect) sau nu pot face dovada cumpăraturilor prin copia bonului fiscal, premiile urmează să fie acordate persoanelor imediat următoare în topul realizat de Olympus Romania, situație în care câștigătorii inițiali își vor pierde orice drept asupra premiului.

7.4 Dacă un câștigător nu va putea să beneficieze de acest premiu sau nu va anunța Olympus Romania disponibilitatea sa de a beneficia de acest premiu în termen de 3 zile de la data anunțului oficial al câștigătorilor, premiile urmează să fie acordate persoanelor imediat următoare în topul realizat de Olympus Romania, situație în care câștigătorii inițiali își vor pierde orice drept asupra premiului.

7.5 Pentru a putea primi premiul, câștigătorul nu va efectua niciun fel de plată (ex: taxe, impozite, sau alte costuri suplimentare).

7.6 Acceptarea premiului de către câștigător presupune implicit obținerea acordului scris și necondiționat al acestuia pentru ca numele și poza să fie făcute publice și folosite în materiale audio, foto și video de către Olympus Romania.



7.7 Olympus Romania declară prin intermediul agenției imputernicite că nu își asumă răspunderea pentru situațiile în care participantul la campania promoțională nu se poate prezenta la data stabilită pentru ridicarea premiului.

## **8. Taxe și impozite**

8.1. Taxele și impozitele aferente Premiilor la data acordării lor vor fi suportate de către Organizator.

Partile iau act de faptul că, în conformitate cu prevederile Codului fiscal, veniturile obținute de castigatorii premiilor care au o valoare de peste 600 lei sunt impozabile.

În acest sens, Organizatorul, se obligă, prin intermediul agenției imputernicite:

- să îndeplinească formalitățile privind plata și declararea impozitului pe veniturile din premii conform prevederilor Codului fiscal (plata și depunerea declarațiilor fiscale corespunzătoare);
- să achite pentru castigator, în termenul prevăzut de legislația fiscală, valoarea impozitului datorat pe venitul realizat de castigator prin acordarea premiilor.

Orice alte obligații de natură fiscală sau de orice altă natură (de exemplu contribuții sociale datorate conform legii) în legătură cu Premiile acordate sunt în sarcina exclusivă a castigatorilor acestora.

## **9. Litigii**

9.1 Eventualele neînțelegeri aparute între Olympus Romania și participanții la campanie se vor rezolva pe cale amiabilă sau, în cazul în care acest lucru nu va fi posibil, litigiile vor fi soluționate de instanțele de judecată din București.

9.2 Legea aplicabilă este legea română.

9.3 Eventualele reclamații legate de derularea Campaniei se vor putea trimite la următoarea adresă: S.C. Fabrica de Lapte Brașov S.A. cu sediul în Baraolt, jud. Covasna, str. Apei, nr. 109, în termen de maxim 2 săptămâni de la data încheierii Campaniei. După această dată, Olympus Romania nu va mai lua în considerare nicio contestație.

## **10. Întreruperea/incetarea campaniei**

10.1 Campania va putea fi întreruptă/incetată înainte de termen doar în caz de forță majoră sau printr-o decizie a Olympus Romania determinată de imposibilitatea de a o continua din motive independente de voința sa. În situația apariției vreunui din aceste cazuri, Olympus Romania va anunța participanții în [www.iaurtgrecesc.ro](http://www.iaurtgrecesc.ro) în pagina Concurs, în cel mai scurt timp posibil de noile circumstanțe.

10.2 Situațiilor avute în vedere la art. 9.1 le sunt asimilate și hotărâri ale instanțelor judecătorești precum și acte ale autorităților publice competente, cu impact asupra Campaniei.



10.3 In situatiile avute in vedere la art. 9.1 si art. 9.2 Olympus Romania declară prin intermediul agenției imputernicite că nu mai are nicio obligatie catre participanti cu privire la returnarea unei sume banesti cu titlu de despagubire sau alte asemenea.

## 11. Diverse

11.1 Prin participarea la acest concurs participantii sunt de acord si accepta neconditionat si in mod irevocabil prevederile prezentului Regulament. În cazul în care Olympus Romania constată neîndeplinirea și/sau nerespectarea condițiilor stipulate de Regulamentul oficial al Campaniei, își rezervă dreptul de a suspenda oricând drepturile și beneficiile ce revin câștigătorului, fără alte despăgubiri sau plăți.

## 12. Prelucrarea datelor personale

12.1 Tuturor participanților la Campanie le sunt garantate drepturile în conformitate cu Legea nr. 677/2001. Datele participanților la Campanie vor fi introduse în baza de date de consumatori ai produselor/serviciilor Olympus Romania. Scopurile constituirii acesteia sunt: desemnarea câștigătorilor acestei promoții, realizarea de rapoarte statistice cu privire la clienții de produse și servicii Olympus Romania, informarea acestora, prin diverse mijloace de comunicare (poștă, e-mail, telefon, SMS) cu privire la prezenta promoție sau la alte acțiuni de marketing desfășurate în viitor.

12.2 Fiecare participant la promoție este de acord cu privire la folosirea datelor sale personale de catre companie in scop de marketing si are dreptul de a solicita excluderea din baza de date a Olympus Romania, adresând o cerere scrisă către Organizator, la adresa: S.C. Fabrica de Lapte Brasov S.A. cu sediul in Baraolt, jud. Covasna, str. Apei, nr. 109.

12.3 La cererea participanților, adresată în scris Organizatorului, acesta se obligă:

- să confirme solicitantului dacă prelucrează sau nu datele sale personale, în mod gratuit, pentru o solicitare pe an;
- să rectifice, să actualizeze, să blocheze, să șteargă sau să transforme în date anonime, în mod gratuit, datele a căror prelucrare nu este conformă cu prevederile Legii nr. 677/2001 privind protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date;
- să înceteze în mod gratuit prelucrarea datelor cu caracter personal ale solicitantului.

12.4 Olympus Romania prelucreaza date cu caracter personal in conformitate cu Legea 677/2001, in calitate de operator date personale, sub notificarea cu nr. 16842 si 16849, transmisa la Autoritatea Nationala de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal. Olympus Romania declară prin intermediul agenției imputernicite că se angajeaza sa pastreze confidentialitatea datelor personale ale participantilor / castigatorilor la prezenta Campanie si sa le utilizeze numai in conformitate cu prezentul Regulament Oficial si legislatia aplicabila in vigoare. Participantii la campanie au, conform Legii nr. 677/2001, urmatoarele drepturi: dreptul



la informare (art. 12), dreptul de acces la date (art. 13), dreptul de interventie asupra datelor (art. 14), dreptul de opozitie (art. 15), dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale (art. 17) si dreptul de a se adresa justitiei (art. 18).

### **13. Raspunderea**

13.1. Olympus Romania declară prin intermediul agenției împuternicite că va acorda premiile persoanelor validate in conformitate cu prevederile prezentului Regulament Oficial.

13.2 Olympus Romania declară prin intermediul agenției împuternicite că nu isi va asuma nicio raspundere si nu se va constitui parte in litigiile referitoare la cazurile in care persoanele interesate sa participe la Campanie nu au putut incarca datele mentionate la art. 3.3 in [www.iaurgrecesc.ro](http://www.iaurgrecesc.ro) pagina Concurs. De asemenea, Olympus Romania declară prin intermediul agenției împuternicite că nu isi va asuma nicio raspundere nici in cazul in care din cauza datelor incomplete/eronate furnizate la momentul incarcarii lor in pagina Concurs, Olympus Romania nu poate identifica persoana respectiva si nu poate lua legatura cu aceasta in vederea acordarii premiului conform prevederilor prezentului Regulament Oficial.

13.3 Prezentul Regulament Oficial al Campaniei „**Castiga o vara de neuitat!**” a fost redactat intr-un exemplar original și în trei exemplare duplicat, din care un exemplar duplicat s-a păstrat împreună cu exemplarul original semnat în arhiva biroului notarial și două exemplare duplicat s-au eliberat părții.

Organizator

Fabrica de Lapte Brasov S.A.

Prin Frank Communication S.R.L.

in calitate de AGENTIE IMPUTERNICITA

Prin împuternicit

S.S. GURZU BIANCA-VALENTINA



Uniunea Națională a Notarilor Publici din România  
Camera Notarilor Publici București  
**SOCIETATE PROFESIONALĂ NOTARIALĂ**  
**POPA PETRUȚA și TURCU DOINA**  
**LICENȚA DE FUNCȚIONARE nr.208/693/02.10.2017**  
Sediul: Mun. București, Str. Smaranda Brăescu nr. 42, ap. 04, et. 1, sector 1  
Tel: (021) 233 25 58, Fax: (021) 232 25 25; Mobil: 0722 682 118  
E-mail: [popapetruta.notariat@gmail.com](mailto:popapetruta.notariat@gmail.com)  
[turcudoina.notariat@gmail.com](mailto:turcudoina.notariat@gmail.com)



**ÎNCHEIERE DE AUTENTIFICARE NR.514**  
anul 2018, luna aprilie, ziua 19

În fața mea, **Notar Public TURCU DOINA**, la sediul biroului, s-a prezentat:

**GURZU BIANCA-VALENTINA**, cetățean român, domiciliată în Mun. Botoșani, Ale. Păcii nr.1, bl.08, et.4, ap.17, Jud. Botoșani, identificată cu CI seria XT nr.687448 eliberată de SPCLEP Dorohoi la data de 21.01.2015, CNP 2961223071369, în calitate de împuternicit al firmei FRANK COMMUNICATION SRL, cu sediul în Mun. București, Str. Nicolae Caramfil, nr.71-73, etaj 5, sector 1, având număr de înregistrare la Registrul Comerțului J40/15388/2008, cod fiscal RO24446460, în baza împuternicirii nr.495/19.04.2018 emisă de administratorul societății,

care, după ce a citit actul, a declarat că i-a înțeles conținutul, că cele cuprinse în act reprezintă voința sa, a consimțit la autentificarea prezentului înscris și a semnat unicul exemplar.

În temeiul art.12 lit.b) din Legea notarilor publici și a activității notariale nr.36/1995, republicată, cu modificările ulterioare, **SE DECLARĂ AUTENTIC PREZENTUL ÎNSCRIS.**

S-a perceput onorariu în sumă de 180,00 lei + 19%TVA în valoare de 34,20 lei cu OP/2018.

**NOTAR PUBLIC**  
**S.S. TURCU DOINA**  
**L.S.**

Prezentul duplicat s-a întocmit în 3 (trei) exemplare, de **TURCU DOINA**, notar public, astăzi, data autentificării actului, și are aceeași forță probantă ca originalul.

**NOTAR PUBLIC**  
**TURCU DOINA**  
**L.S.**

